

## تدريبات مبتكرة لتحسين أداء النبر باليد اليمنى على آلة الكمان

أ.م.د. ياسر فاروق أبو السعود\*

### مقدمة

تعتبر آلة الكمان الآلة الأكثر تعبيراً من بين عائلة الآلات الوترية ذات القوس ، حيث تميزت على مر العصور الموسيقية المختلفة بإمكاناتها الصوتية التي تمكنها من أداء العديد من الألوان الموسيقية المختلفة ، كما تميزت بالعديد من المؤلفات التي تبرز إمكاناتها المختلفة سواء الصوتية أو التكنيكية ، وتنوعت هذه المؤلفات ما بين مؤلفات منفردة "Solo" ، أو بمصاحبة آلة أخرى مثل البيانو ، أو بمصاحبة مجموعة من الآلات كما في أعمال موسيقى الحجرة "Chamber music" ، أو بمصاحبة الأوركسترا .

وتتميز آلة الكمان بالعديد من أساليب الأداء التي تجعلها من الآلات الثرية في تنوعها الصوتي ، وتتطلب من الدارس التدريب المستمر لإتقانها وأدائها بشكل سليم .

وأحد تلك الأساليب أسلوب النبر على الأوتار (Pizzicato) ؛ حيث يستبدل العزف بالقوس بالنبر على الأوتار بالأصابع ، وذلك بطريقتين :

١- النبر باليد اليمنى. (بواسطة إصبع السبابة)

٢- النبر باليد اليسرى . (بواسطة أحد أصابع اليد اليسرى)

ويتناول هذا البحث أسلوب النبر على الأوتار باليد اليمنى وهو الأكثر شيوعاً ، حيث يستخدم العازف إصبع سبابة اليد اليمنى لنبر الأوتار في بعض أجزاء العمل الموسيقي ؛ أو -أحياناً- في العمل الموسيقي بالكامل مثل بعض الأعمال المؤلفة بالكامل بأسلوب النبر على الأوتار .

ومثل أي مهارة من مهارات الأداء ؛ يتطلب أداء أسلوب النبر على الأوتار باليد اليمنى من الدارس التدريب عليه جيداً لإتقانه وأدائه بطريقة صحيحة .

\* أستاذ مساعد آلة الكمان بقسم التربية الموسيقية - كلية التربية النوعية - جامعة عين شمس.

ومن ملاحظة الباحث لندرة تدريبات النبر بالكتب والمناهج الدراسية الخاصة بآلة الكمان ؛ وأن أغلب الدارسين يقومون بأداء ذلك الأسلوب بشكل اجتهادي ، فقد رأى ضرورة ابتكار بعض التدريبات التي تعالج تلك الندرة ، وتساعد الدارسين على أداء ذلك الأسلوب بالشكل الأمثل .

#### مشكلة البحث:

لاحظ الباحث ندرة التدريبات التي تهدف إلى إكساب وتحسين أداء النبر على آلة الكمان ، مما يؤدي إلى وجود قصور في أداء تلك المهارة لدى الدارسين .

#### هدف البحث:

ابتكار مجموعة من التدريبات المتفاوتة الصعوبة لتحسين أداء النبر باليد اليمنى على آلة الكمان .

#### أهمية البحث:

الوصول بالدارس إلى مستوى جيد في أداء النبر باليد اليمنى على آلة الكمان من خلال التدريبات المبتكرة .

#### فرض البحث:

يفترض الباحث أن التدريبات المبتكرة المقترحة تعمل على تحسين أداء النبر باليد اليمنى على آلة الكمان .

#### عينة البحث:

مجموعة من التدريبات المبتكرة من قبل الباحث .

#### منهج البحث:

المنهج الوصفي (تحليل محتوى) .

#### مصطلحات البحث:

#### النبر (Pizzicato) :

يستبدل استخدام القوس أحياناً عند الأداء على الآلات الوترية بالنبر على الأوتار، ويطلق عليه مصطلح (Pizzicato) ، وتختصر بكلمة (Pizz) حيث تكتب أعلى المدرج الموسيقي .

ويؤدى النبر بواسطة إصبع (السبابة) فى اليد اليمنى ، بحيث يكون الإبهام مستنداً بوضع مائل اسفل نهاية لوحـة الأصابع (المرايا) ، وعند الأداء بالقوس تكتب كلمة (Arco) (١).

وأقدم استخدام لأسلوب النبر على الأوتار كان على آلة الفيولا داجامبا ( Viola dagamba) على يد المؤلف الموسيقي توبياس هـوم (Tobias Home) عام ١٦٠٥ .(2)

### الدراسات السابقة :

دراسة بعنوان : الاستفادة من أسلوب أداء النبر لآلة الشيللو عند الغرب في عزف الموسيقى العربية<sup>١</sup>

تحددت مشكلة الدراسة في افتقاد تقنية الأداء بالنبر (pizz) على آلة الشيللو إلى المنهجية العلمية المتبعة في تدريس الآلة في المدارس الأوربية المختلفة ، وأن الدارس قد يؤديها بنوع من التقليد أو الاجتهاد الشخصي دون فهم جيد لهذه التقنية وأسلوب أدائها بشكل علمي وفق منهج محدد.

وقد هدفت الدراسة إلى:

- ١- شرح الأسس التي يجب مراعاتها عند الأداء بأسلوب النبر .
- ٢- المساعدة في التغلب على المشكلات التي يواجهها الدارس في حالة الأداء بأسلوب النبر.

واتبعت الدراسة المنهج الوصفي التاريخي.

وتتفق هذه الدراسة مع البحث الحالي في :

- موضوع الدراسة (النبر) .
  - مشكلة الدراسة (افتقاد تقنية النبر للمنهجية العلمية في التدريس) .
- وتختلف في :

(1) Andre Mangeot , violin technique , London, Dnnis Dobson Ltd ., 1957,P 55.

(2) Ruth Midgley & others, Musical instruments of the world , new York , oxford , 1967 , P 423 .

<sup>٢</sup> وليد محمد عبدالباسط : الاستفادة من أسلوب أداء النبر لآلة الشيللو عند الغرب في عزف الموسيقى العربية ، رسالة دكتوراة ، المعهد العالي للموسيقى العربية ، أكاديمية الفنون ، ٢٠٠٨

- الآلة .

- عمل تدريبات مبتكرة من قبل الباحث .

## الإطار النظري:

### تعريف النبر :

هو نقر الوتر بأحد أصابع اليد اليمنى دون استخدام القوس بطريقة تشبه عزف الجيتار ، ويشار إليه اختصارًا بالمصطلح (Pizz) على الجزء المراد عزفه بأسلوب النبر ، ويستمر الأداء بالنبر حتى ظهور المصطلح (arco) ليعود الأداء بالقوس ، وتتشرك في الأداء بالنبر جميع عائلة الآلات الوترية ذات القوس<sup>١</sup>.

وفي بعض الأحيان يؤدي النبر بأصابع اليد اليسرى ، ويشار إليه بعلامة (+) على النغمة أو مجموعة النغمات المراد أدائها بهذه الطريقة .

### تاريخه :

بدأ ظهور هذا الأسلوب في الموسيقى الإنجليزية في عصر الباروك على يد المؤلف الموسيقي توبياس هوم (Tobias Home) حوالي عام ١٦٠٥ ، وكان يؤدي على الآلات الوترية في ذلك الوقت باستخدام إصبع الإبهام<sup>٢</sup>.

ولذلك فقد أطلق على هذا الأسلوب عند بداية ظهوره في إنجلترا مصطلح (Thump) نسبة إلى أدائه بإصبع الإبهام ، ثم أطلق عليه بعد ذلك مصطلح بيتزكاتو (Pizzicato) والذي تم اختصاره إلى (Pizz)<sup>٣</sup>.

ويعتبر المؤلف الموسيقي الإيطالي مونتفيردي (Monteverdi) من الرواد الأوائل في استخدام هذا الأسلوب من الأداء في عام ١٦٢٤<sup>٤</sup>.

(1) Norman Lamb, Guide to Teaching String , California State University , USA., 1994,P 65.

٢ <https://en.wikipedia.org/wiki/Pizzicato>

٣ Alison Latham, Music, Oxford University press, U K, 2002, p965

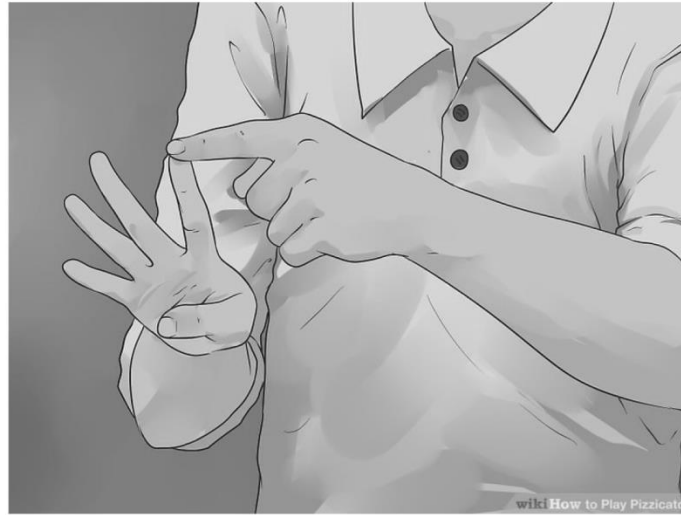
٤ وليد محمد عبدالباسط : مرجع سابق ، ٢٠٠٨ ، ص ٣٥

وفي عام ١٧٥٦ قام ليوبولد موزارت (Leopold Mozart) بتوجيه عازف آلة الشيللو لاستخدام إصبع السبابة من اليد اليمنى لأداء النبر في أحد مؤلفاته<sup>١</sup>.

### كيفية أدائه :

فيما يلي شرح مفصل لكيفية نبر الأوتار بإصبع سبابة اليد اليمنى :

- ١- تحديد الوتر الذي سيتم النبر عليه .
- ٢- وضع باطن إصبع السبابة (شكل رقم ١) على الوتر المراد النبر عليه يتمكن وبدون ملامسة الظفر للوتر (شكل رقم ٢) .



(شكل رقم ١)

يوضح مكان ملامسة إصبع السبابة للوتر



(شكل رقم ٢)

يوضح مكان وضع إصبع السبابة على الوتر

٥ <https://en.wikipedia.org>

## المراد النبر عليه

- ٣- يتم رفع الإصبع بخفة بعيدا قليلا عن الوتر بعد نبره .
- ٤- يجب تجنب جذب الوتر بشدة حتى لا يصدر صوت غير مطلوب نتيجة ارتداد الوتر على لوحة الأصابع .
- يمكن أداء النبر أثناء الإمساك بالقوس أو تركه ؛ ويفضل أداء النبر مع الإمساك بالقوس في حالة التبديل المستمر بين الأداء بالنبر والأداء بالقوس ، أما في حالة أداء جزء كبير من العمل - أو العمل بالكامل - بأسلوب النبر فيفضل ترك القوس .
- وهناك طريقتان للإمساك بالقوس أثناء أداء النبر :
- تحرير إصبع السبابة فقط وحمل القوس بباقي الأصابع ؛ وذلك في حالة التبديل السريع بين أداء النبر (Pizz) والأداء بالقوس (arco). (شكل رقم ٣)



(شكل رقم ٣)

يوضح كيفية الإمساك بالقوس أثناء النبر

في حالة التبديل السريع

- تحرير إصبعي الإبهام والسبابة والارتكاز على لوحة الأصابع بواسطة الإبهام ؛ وذلك في حالة أداء جمل طويلة بأسلوب النبر . (شكل رقم ٤)



(شكل رقم ٤)

يوضح كيفية الإمساك بالقوس في حالة  
نبر الجمل الطويلة

ملحوظة : بعض المدارس الحديثة ترى إمكانية أداء النبر بإصبعين - السبابة والوسطى  
- وذلك في حالات السرعة الشديدة .

#### أشهر المؤلفات الموسيقية بأسلوب النبر:

من أشهر المؤلفات الموسيقية العالمية بأسلوب النبر<sup>١</sup>:

- ١- رقصة الحصان من باليه الجيوكوندا (Dance of the Hours, from La Gioconda) لبونشيللي (Ponchielli)
- ٢- بتزكاتو بولكا (Pizzicato Polka) لجوزيف شتراوس (١٨٦٩)\*
- ٣- بتزكاتو بولكا الجديدة (New Pizzicato Polka) ليوهان شتراوس (١٨٩٢)
- ٤- الحركة الرابعة من الرباعي الوتري رقم (٤) لبيللا بارتوك (Bela Bartok)
- ٥- تحتوي الحركة الثانية من كونشيرتو الفصول الأربعة ليفالدي (Vivaldi) على أسلوب النبر .

ومن أشهر المؤلفات العربية التي يظهر فيها أسلوب النبر:

- ١- موسيقى (دقات قلب) لأحمد فؤاد حسن ؛ وهي مؤلفة بالكامل بأسلوب النبر. \*\*
- ٢- مقدمة أغنية (الحلوة) لعبد الحليم حافظ .

(١) <https://en.wikipedia.org/wiki/Pizzicato>

\* ملحق رقم (١)  
\*\* ملحق رقم (٢)

٣- جزء في قصيدة (أيظن) لنجاة الصغيرة ، لحن محمد عبدالوهاب .

### الإطار التطبيقي :

لاحظ الباحث من خلال قيامه بتدريس آلة الكمان وجود ضعف في أداء أسلوب النبر لدى الدارسين ؛ كما أن أغلبهم يؤدي ذلك الأسلوب بشكل اجتهادي دون توجيه علمي ، وذلك نتيجة لندرة التدريبات الدراسية التي تهدف إلى إكساب وتحسين أداء النبر على آلة الكمان .

ولأهمية ذلك الأسلوب في العزف على آلة الكمان - والآلات الوترية بصفة عامة - ؛ ولضرورة وجود تدريبات دراسية تهدف لتنمية وتحسين أداء النبر على آلة الكمان ، فقد رأى الباحث إمكانية ابتكار بعض التدريبات لهذا الغرض .

وقد قام الباحث بابتكار عشر تدريبات متدرجة الصعوبة تهدف إلى إكساب وتحسين أداء أسلوب النبر بإصبع سبابة اليد اليمنى على آلة الكمان للدارسين المبتدئين ، بالإضافة إلى مقطوعة موسيقية من تأليف الباحث مصممة لنفس الهدف .

وفيما يلي عرض لتلك التدريبات المقترحة من قبل الباحث ، مع شرح كل تدريب والهدف منه وطريقة أدائه :

### التدريبات المقترحة:

#### التدريب الأول:





### شرح التدريب :

التدريب في ميزان رباعي بسيط ، ويستخدم الشكل الإيقاعي (النوار) وسكنته ، ويهدف إلى :

- التحكم في تحديد الوتر المراد النبر عليه عن طريق نبر ثلاثة أوتار مطلقة متتالية صعودًا ثم هبوطًا .

### التدريب الثالث :



### شرح التدريب :

التدريب في ميزان رباعي بسيط ، ويستخدم الشكل الإيقاعي (النوار) وسكنته ، ويهدف إلى :

- أداء النبر على أوتار غير متتالية لتحسين دقة التحكم في تحديد الوتر المراد النبر عليه ، وذلك من خلال القفز بين وترى (صول) و(لا) ، ووترى (ري) و(مي) ، مع التدرج الزمني في الأداء من خلال وجود السكنتات في البداية ثم بدون السكنتات .

والتدريبات الثلاثة السابقة تعتمد في أداءها على الأوتار المطلقة فقط ؛ دون استخدام العفق بأصابع اليد اليسرى على الأوتار ، ويمكن أداؤها بدون حمل القوس (كما في الشكل رقم ٢) .

### التدريب الرابع :



ويساعد هذا التدريب في تحسين الضبط النغمي من خلال أداء نفس العبارة الموسيقية على أوكتاف أعلى ، كما يحسن العفق بالأصبع الرابع ؛ حيث يؤدي وتر (ري) المطلق في بداية المازورة الثالثة بعد عفق نغمة (ري) بالإصبع الرابع في نهاية المازورة الثانية ، والعكس في نهاية المازورة الثالثة وبداية الرابعة مما يساعد في تحسين الضبط النغمي للإصبع الرابع .

ويؤدي التدريبان السابقان (الرابع والخامس) مع حمل القوس والارتكاز بإصبع الإبهام على طرف لوحة الأصابع (كما في الشكل رقم ٤).

### التدريب السادس :

### شرح التدريب :

التدريب في ميزان رباعي بسيط ، ويستخدم الأشكال الإيقاعية (البلانش) و (النوار) وسكتة النوار ، ويشتمل على أسلوب الأداء الديتاشيه والنبر ، ويهدف إلى :

- التدريب على التبديل بين الأداء بالقوس والنبر على الأوتار من خلال عزف الأوتار المطلقة .

وقد راعى الباحث في تصميم التدريب أن يأتي النبر على الوتر بعد أداء قوس صاعد حتى تكون اليد اليمنى قريبة من الوتر عند أداء النبر .

ويؤدى هذا التدريب والتدريبات التي تليه مع حمل القوس في وضع تحرير إصبع السبابة فقط (كما في الشكل رقم ٣).

التدريب السابع :

The musical score for Exercise 7 is written on four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). It contains a sequence of notes: G4, A4, Bb4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, Bb5, C6, D6, E6, F6, G6, A6, Bb6, C7. The second staff continues with notes: G6, A6, Bb6, C7, D7, E7, F7, G7, A7, Bb7, C8, D8, E8, F8, G8, A8, Bb8, C9. The third staff continues with notes: G8, A8, Bb8, C9, D9, E9, F9, G9, A9, Bb9, C10, D10, E10, F10, G10, A10, Bb10, C11. The fourth staff continues with notes: G10, A10, Bb10, C11, D11, E11, F11, G11, A11, Bb11, C12, D12, E12, F12, G12, A12, Bb12, C13. The score includes various performance instructions such as 'Pizz .....', 'arco .....', and 'Pizz'.

شرح التدريب :

التدريب في سلم (ري) الصغير، في ميزان رباعي بسيط ، ويستخدم الأشكال الإيقاعية (البلانش) و (النوار) و(الكروش) وسكتتي النوار والكروش ، ويشتمل على أساليب الأداء الديتاشيه والليجاتو والنبر ، ويهدف إلى :  
- التدريب على التبديل بين الأداء بالقوس (الديتاشيه والليجاتو) والنبر على الأوتار مع استخدام العفق بأصابع اليد اليسرى .

ويؤدى التدريب على الوترين (ري) و (لا) ، وقد راعى الباحث وضع سكتة بين الأداء بالقوس والنبر لأعطاء فرصة لتحضير اليد اليمنى لأداء النبر ؛ حيث أن القوس قبلها يكون قوس هابط .

## التدريب الثامن :

The musical score for Exercise 8 consists of four staves. The first staff begins with an accent (V) on the first note, followed by a quarter note, a quarter note, and a quarter note. The second staff features a quarter note, a quarter note, a quarter note, and a quarter note, with a pizzicato (Pizz) marking above the first two notes. The third staff starts with a quarter note, a quarter note, a quarter note, and a quarter note, with a pizzicato (Pizz) marking above the first two notes. The fourth staff begins with a quarter note, a quarter note, a quarter note, and a quarter note, with a pizzicato (Pizz) marking above the first two notes, followed by a quarter note, a quarter note, and a quarter note.

## شرح التدريب :

التدريب في سلم (سي بيمول) الكبير، في ميزان رباعي بسيط ، ويستخدم الأشكال الإيقاعية (البلانش) و(النوار) و(الكروش) وسكتتي النوار والكروش ، ويشتمل على أساليب الأداء الديثاشيه والليجاتو والنبر ، ويهدف إلى :

- التدريب على التبديل بين أداء أسلوب النبر والأداء بالقوس (الديثاشيه والليجاتو) ، مع العفق بأصابع اليد اليسرى .  
والتدريب مصمم ليؤدي على الأوتار الأربعة .

## التدريب التاسع :

The musical score for Exercise 9 consists of two staves. The first staff begins with an accent (V) on the first note, followed by a quarter note, a quarter note, and a quarter note. The second staff features a quarter note, a quarter note, a quarter note, and a quarter note, with a pizzicato (Pizz) marking above the first two notes. The third staff starts with a quarter note, a quarter note, a quarter note, and a quarter note, with a pizzicato (Pizz) marking above the first two notes. The fourth staff begins with a quarter note, a quarter note, a quarter note, and a quarter note, with a pizzicato (Pizz) marking above the first two notes, followed by a quarter note, a quarter note, and a quarter note.

### شرح التدريب :

التدريب في سلم (صول) الكبير، في ميزان مركب ، ويستخدم الشكلين الإيقاعيين (النوار) و(الكروش) ، ويشتمل على أساليب الأداء الديتاشيه والليجاتو والنبر ، ويهدف إلى :  
- التدريب على التبديل السريع بين أداء أسلوب النبر والأداء بالقوس (الديتاشيه والليجاتو) ، مع العفق بأصابع اليد اليسرى .  
ويؤدى التدريب على الوترين (ري) و (لا) .

### التدريب العاشر :

The image shows a musical score for a guitar exercise. It is written on four staves of a treble clef in 12/8 time. The first staff starts with a 'Pizz' instruction. The music consists of eighth and sixteenth notes, with some rests and fingerings indicated by numbers 1, 2, 3, 4, and 5. The score ends with a double bar line.

### شرح التدريب :

التدريب في سلم (لا) الصغير، في ميزان مركب ، ويستخدم الشكل الإيقاعي (الكروش) وسكنته ، والتمرين بالكامل بأسلوب النبر ، ويهدف إلى :  
- التدريب على أداء أسلوب النبر باليد اليمنى مع العفق بأصابع اليد اليسرى على الأربعة أوتار بزمن أسرع من التدرجات السابقة .

مقطوعة "قطرات المطر" من تأليف الباحث :

## مقطوعة قطرات المطر

The musical score is written in G major (one sharp) and 6/8 time. It consists of six staves. The first staff begins with a 'Pizz' (pizzicato) marking. The second staff includes an 'arco' (arco) marking. The third staff features a 'V' (vibrato) marking. The fourth staff has a 'Pizz' marking. The fifth staff also has a 'Pizz' marking. The sixth staff concludes with a double bar line.

شرح المقطوعة :

المقطوعة في سلم (صول) الكبير ، في ميزان رباعي بسيط ، وتستخدم الأشكال الإيقاعية (البلانش) و(النوار) و(الكروش) وسكنتي النوار والكروش ، وتشتمل على أساليب أداء النبر والليجاتو والاستكاتو .

وتصف المقطوعة ليلة شتاء ممطرة ؛ حيث تبدأ قطرات المطر في التساقط رويداً رويداً في البداية ( وهو مايمثله أسلوب النبر في بداية المقطوعة ) ، ثم تتزايد زخات المطر مُشكّلة



جملة لحنية يظهر فيها حوار بين أسلوبَي الليجاتو والاستكاتو ، ثم يهدأ المطر تدريجياً ليعود لأسلوب النبر كما في بداية المقطوعة .

وتهدف المقطوعة إلى :

- أداء أسلوب النبر والتبديل بينه وبين الأداء بالقوس (الليجاتو والاستكاتو) ، مع العفق بأصابع اليد اليسرى .

### - نتائج البحث:

قام الباحث بابتكار عشر تدريبات مهارية تهدف إلى إكساب وتحسين أداء أسلوب النبر باليد اليمنى على آلة الكمان للدارســــــــــــين المبتدئين ، بالإضافة إلى مقطوعة موســــــــــــيقية من تأليف الباحث مصممة لنفس الهدف .

وقد تم تصميم التدريبات بشكل متدرج الصعوبة ، بحيث جاء التدريب على أداء النبر في التدريبات الثلاثة الأولى من خلال الأتار المطلقة فقط ودون العفق باليد اليسرى ، وبزمن بطئ ؛ تجنباً لتشتت الدارس ، ولإعطائه مساحة زمنية كافية لتحديد الوتر المطلوب النبر عليه . ثم أضيف العفق بأصابع اليد اليسرى مع أداء النبر في التدرجين الرابع والخامس مع التدرج في السرعة .

وبدءاً من التدريب السادس يتم استخدام الأداء بالقوس (ديتاشيه) مع أسلوب النبر للتدريب على التبديل بين القوس والنبر بزمن بطئ ومن خلال الأوتار المطلقة فقط . وفي التدريبات السابع والثامن والتاسع يؤدي النبر بالتبادل مع القوس (ديتاشيه وليجاتو) مع العفق بأصابع اليد اليسرى وزيادة سرعة الأداء عن التدريبات الأولى .

وتم تصميم التدريب العاشر لأداء أسلوب النبر بشكل أسرع مع العفق باليد اليسرى ، ثم اشتملت مقطوعة قطرات المطر على ماتم التدرج عليه في التدريبات السابقة من أساليب الأداء .

وبصفة عامة اشتملت التدريبات المبتكرة على أساليب : النبر ،الديتاشيه ، الليجاتو ، الاستكاتو ، واستخدمت الأشكال الإيقاعية : البلاش ، النوار ، الكروش ، سكتة النوار ، سكتة الكروش ، واستخدمت الموازين : 4 ، 3 ، 7 ، 12 ، 4 ، 4 ، 8 ، 8 .

## - التوصيات:

- ١- ضرورة تدريب الدارسين المبتدئين لآلة الكمان على أداء أسلوب النبر على الأوتار من خلال تدريبات دراسية تكون معدة لهذا الغرض .
- ٢- إضافة تدريبات النبر على الأوتار ضمن المناهج الدراسية لآلة الكمان .
- ٣ - وضع العديد من التدريبات الدراسية الأخرى التي تساعد في إكساب وتحسين أداء النبر على الأوتار باليدين اليمنى واليسرى .

# Pizzicato polka

Allegro giocoso

Johann and Joseph Strauss

The first system of the musical score for 'Pizzicato polka' is in 2/4 time. It features a treble clef with a 'pizz' (pizzicato) marking and a dynamic of 'f' (forte). The bass clef part also starts with 'f'. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with a repeat sign and first/second endings at the end of the system.

The second system of the musical score begins at measure 10. The treble clef part has a dynamic of 'f' and a 'simile' marking. The bass clef part has a dynamic of 'p' (piano). The system includes first and second endings for both staves, with repeat signs and a double bar line at the end.

The third system of the musical score begins at measure 18. It continues the melodic line in the treble clef and the accompaniment in the bass clef. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

2 26

33

40

47

Sheet Music from 8notes.com © Copyright 2009 Red Balloon Technology Ltd

موسيقى (دقات قلب)  
لأحمد فؤاد حسن

*Pizz*

*Fin*

## ملخص البحث

### تدريبات مبتكرة لتحسين أداء النبر باليد اليمنى على آلة الكمان

تتميز آلة الكمان بالعديد من أساليب الأداء التي تجعلها من الآلات الثرية في تنوعها الصوتي ، وتتطلب من الدارس التدريب المستمر لإتقانها وأداءها بشكل سليم .

وأحد تلك الأساليب هو أسلوب النبر على الأوتار (Pizzicato) ؛ حيث يستبدل العزف بالقوس بالنبر على الأوتار بالأصابع ، وذلك بطريقتين :

١- النبر باليد اليمنى . (بواسطة إصبع السبابة)

٢- النبر باليد اليسرى . (بواسطة أحد أصابع اليد اليسرى)

وقد تناول البحث أسلوب النبر على الأوتار باليد اليمنى وهو الأكثر شيوعًا ، حيث لاحظ الباحث ندرة تدريبات النبر بالكتب والمناهج الدراسية الخاصة بآلة الكمان ؛ وأن أغلب الدارسين يقومون بأداء ذلك الأسلوب بشكل اجتهادي ، لذا رأى إمكانية ابتكار بعض التدريبات التي تساعد الدارسين المبتدئين على أداء ذلك الأسلوب بالشكل الأمثل .

وقد عرض الباحث للدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث ، كما اشتمل البحث على الإطارين النظري والتطبيقي ، حيث تناول الإطار النظري تعريف النبر ، وتاريخه ، وطريقة أداءه ، وأشهر المؤلفات الموسيقية بأسلوب النبر، كما تناول الإطار التطبيقي عرض للتدريبات المبتكرة مع شرح الأهداف وطريقة الأداء .

## ملخص البحث باللغة الإنجليزية

### **Innovative exercises to improve the performance of the right hand pizzicato on the violin**

The violin is characterized by many performance methods that make it rich in the richness of sound, and requires the student continuous training to master and perform properly.

One such method is the Pizzicato style, where it is replaced by a stringed string with fingers on the strings, in two ways:

- 1 The needle with the right hand. (By index finger).
- 2 The left hand needles. (By one of the left fingers).

The study examined the technique the right hand needles on the tendons. The researcher noted the paucity of needlework exercises in the books and curricula of the violin. Most of the students performed this method judiciously, so he saw the possibility of creating some exercises that help beginners optimally.

The theoretical framework dealt with the definition of algebra, its history, the way it performed, and the most famous musical compositions in the style of grammar. The applied framework also dealt with the presentation of innovative exercises with an explanation of the objectives and the method of performance.

## المراجع:

١- وليد محمد عبدالباسط : الاستفادة من أسلوب أداء النبر لآلة الشيللو عند الغرب في عزف الموسيقى العربية ، رسالة دكتوراة ، المعهد العالي للموسيقى العربية ، أكاديمية الفنون ، ٢٠٠٨

2- **Alison Latham**, Music, Oxford University press, U K, 2002,

3- **Andre Mangeot** , violin technique , London, Dnnis Dobson Ltd ., 1957.

4- **Norman Lamb**, Guide to Teaching String , California State University , USA., 1994,.

5- **Ruth Midgley & others**, Musical instruments of the world , new York , oxford , 1967

6-<https://en.wikipedia.org/wiki/Pizzicato>